



Thông Tin cho Người Cao Niên

Đây là một trong một loạt tờ thông tin cho người cao niên. Những tờ kia là:

- *Hành Hạ và Bỏ Bê Người Cao Niên – Đó có phải là Phạm Pháp hay không?*
- *Trình Báo Trường Hợp Phạm Pháp cho Cảnh Sát và Khi Quý Vị Trình Báo Thì Sao?*
- *Hành Hạ và Bỏ Bê Người Cao Niên và Hệ Thống Công Lý Hình Sự*
- *Nhờ Trợ Giúp Pháp Lý ở Đâu*
- *Ủy Quyền cho Người Khác để Giúp Quý Vị Quản Trị Công Việc Của Mình*

Trình Báo Nạn Hành Hạ và Bỏ Bê Theo Phần 3 của Đạo Luật Giám Hộ Người Lớn

Nếu quý vị nghĩ rằng người quen của mình đang bị hành hạ hoặc bỏ bê, quý vị có biết phải làm gì hay không. Sau đây là thí dụ về một vấn đề thông thường và cách có thể giúp:

Di tôi 85 tuổi và bị khuyết tật thể chất. Bà sống với con gái của bà và con bà là người duy nhất chăm sóc cho bà. Tôi đến thăm bà thường xuyên và nghi ngờ con gái bà hành hạ thể xác bà. Tôi đã thử nói chuyện với bà về tình trạng hành hạ này khi con gái bà không có mặt ở đó và tôi có cảm tưởng di tôi muốn được giúp để đối phó với tình trạng này. Tôi có thể làm gì? Tôi trình báo ở đâu về vụ hành hạ này? Hành hạ người cao niên có phải là phạm pháp hay không?

Một số loại hành hạ người cao niên là phạm pháp nhưng không có tội nào được gọi là “hành hạ người cao niên”. Chẳng hạn, nếu di của quý vị đang bị hành hạ thể xác, cảnh sát có thể xem đó là hành hung. Các trường hợp phạm pháp thông thường khác đối với người cao niên là trộm cắp, gian lận, đe dọa và bỏ bê. Thường thì nhiều trường hợp phạm pháp xảy ra cùng lúc.

Hãy nói chuyện với di của quý vị để tìm hiểu xem nội vụ nghiêm trọng đến mức nào đối với bà. Hỏi xem bà muốn có các thay đổi gì trong cách sống. Nếu bà ta đang gặp nguy hiểm, hãy giúp bà lập kế hoạch giữ an toàn bản thân. Kế hoạch của bà có thể gồm;

- tìm một người chăm sóc khác
- gọi cho đường dây VictimLINK để hỏi về những người nào trong cộng đồng của bà có thể giúp bà. (Xem trang 2 để biết số điện thoại)
- rời nhà để đến một nơi an toàn, và
- gọi cảnh sát.

Nếu quý vị không thể nói chuyện với di của mình, có những người có thể đến nhà bà để tìm hiểu xem bà có được an toàn hay không và muốn gì. Họ được gọi là **Các Cơ Quan Được Chỉ Định**. Những người này làm việc cho các dịch vụ sức khỏe trong cộng đồng. Họ xem xét các trường hợp trình báo nghi ngờ có hành hạ và bỏ bê người lớn nào không tự nhờ giúp được.

Nếu quý vị có máy điện toán, quý vị có thể tìm cơ quan được chỉ định trong cộng đồng của mình bằng cách đến website của Nhân Viên Giám Hộ và Tín Nhân Công www.trustee.ba.ca. Bấm vào **Getting Support and Reporting Abuse (Nhờ Yểm Trợ và Trình Báo Nạn Hành Hạ)** rồi kéo xuống cho đến khi thấy **Community Numbers to Report Situations of Adult Abuse**

and Neglect (Các Số Cộng Đồng để Trình Báo Các Trường Hợp Hành Hạ và Bỏ Bê Người Lớn).

Nếu không dùng máy điện toán, quý vị có thể gọi cho những số dưới đây để hỏi số điện thoại của cơ quan được chỉ định tại địa phương và cách nhờ giúp đỡ của quý vị.

Vì di của quý vị bị khuyết tật thể chất, bà có thể đã được dịch vụ **Chăm Sóc Tại Gia và Cộng Đồng** trợ giúp. Nếu thế, họ có thể sẽ là dịch vụ đến nhà bà. Các y tá sẽ hỏi di của quý vị là bà muốn gì và cho bà biết về các dịch vụ cộng đồng nào có thể giúp bà.

Đôi khi cơ quan được chỉ định phải báo cho cảnh sát về các trường hợp nghi ngờ phạm tội hành hạ người cao niên. Họ sẽ trình báo nếu di của quý vị không thể tự nhờ giúp đỡ vì khuyết tật của bà hoặc nếu con gái bà không cho bà nói chuyện với người khác.

Nếu di của quý vị có thể tự quyết định và hành động, cơ quan được chỉ định có thể đề nghị bà tự liên lạc với cảnh sát. Họ cũng sẽ giới thiệu bà đến các dịch vụ yểm trợ khác. Trong nhiều cộng đồng, những người cung cấp dịch vụ thông tin và trợ giúp người cao niên bị hành hạ và bỏ bê là thuộc **Hệ Thống Đáp Ứng Cộng Đồng**.

Hệ Thống Đáp Ứng Cộng Đồng (CRN) là một nhóm người và tổ chức cùng làm việc với nhau để chặn đứng tình trạng hành hạ và bỏ bê người lớn. Đa số các cộng đồng tại BC đều có CRN. Muốn biết thêm về CRN và cộng đồng của quý vị có hệ thống đó hay không, hãy đến website của CRN tại www.bccrns.ca.

Nếu quý vị không có phương tiện truy cập internet, quý vị có thể gọi cho **B.C. Centre For Elder Advocacy and Support (B.C. CEAS) tại số miễn phí: 1-866-437-1940** để hỏi số điện thoại liên lạc với các cơ quan được chỉ định và CRN trong khu vực quý vị.

VictimLINK Đây là một dịch vụ điện thoại miễn phí của tỉnh bang để thông tin và giới thiệu các dịch vụ cho tất cả mọi nạn nhân của tội ác và yểm trợ khủng hoảng tức thời cho nạn nhân bị bạo hành trong nhà và tình dục. Quý vị có thể gọi số miễn phí này từ bất cứ nơi nào trong BC, 24 giờ mỗi ngày và 7 ngày mỗi tuần. Đây là dịch vụ đa ngữ và TTY. Người điếc và lãng tai có thể liên lạc với VictimLINK qua dịch vụ TTY.

Số điện thoại miễn phí: 1-800-563-0808

Dịch vụ TTY: 604-875-0885

Tờ thông tin này được thực hiện với phần tài trợ từ Surrey Health Grant, Fraser Health Authority